



SteriTite® ir MediTray® naudojimo instrukcijos



Manufacturer: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003
Phone: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090
www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

Gaminio garantija

„SteriTite®“ SISTEMOS GARANTIJA

, kad Case Medical, Inc. SteriTite® produktų linija ("konteineris") neturės funkcinių gamybos ir medžiagų defektų, kai naudojama pagal paskirtį. Visiems SteriTite® gaminiams suteikiama garantija tik pirminiam pirkėjui ir tik dėl gamybos ar medžiagų defektų, dėl kurių gaminys neveikia pagal paskirtį. „Case Medical, Inc.“ savo vieninteliu pasirinkimu ir nemokamai pataisys arba pakeis bet kurį „SteriTite®“ gaminį, kuriam nustatytas medžiagos ar gamybos defektas, kai naudojamas pagal paskirtį. Dangčio tarpikliui ir filtro žiedo tarpikliams suteikiama trijų (3) metų garantija nuo pirkimo datos.

„MediTray®“ SISTEMOS GARANTIJA

, kad Case Medical, Inc. MediTray® produktų linija neturi funkcinių gamybos ir medžiagų defektų, kai naudojama pagal paskirtį. Case Medical, Inc.® savo nuožiūra pataisys arba pakeis bet kurį MediTray® gaminį, turintį gamybos defektą, per trejus (3) metus nuo pristatymo klientui datos. Visiems MediTray® gaminiams suteikiama garantija tik pirminiam pirkėjui ir tik dėl gamybos ar medžiagų defektų, dėl kurių gaminys neveikia pagal paskirtį.

MediTray® ir SteriTite® produktų linijos pakeitimo garantija taikomos šios išimties :

- Pažeidimai dėl šarminių arba abrazyvinių valymo priemonių naudojimo. (Norėdami sužinoti tinkamas skalbimo ploviklio specifikacijas, žr. naudojimo instrukcijas. „Case Medical“ rekomenduoja naudoti „Case Solutions“ ir „SuperNova“ instrumentų valiklius arba kitus neutralaus pH ploviklius).
- Pernelyg piktnaudžiavimas konteinerio dugnu, konteinerio dangčiu arba filtro dangtelio žiedu ir netinkama atidarymo technika. (Žr. naudojimo instrukcijas, kaip tinkamai atidaryti skląstį).
- Žala dėl gaisro ar kito nenusipėjamo įvykio, kurio nekontroliuoja „Case Medical, Inc.“ .

CASE MEDICAL, INC.® GRAŽINTŲ PREKIŲ POLITIKA

„Case Medical, Inc.“ nori, kad klientai būtų visiškai patenkinti savo produktais, operatyvumu ir klientų aptarnavimu. Jei susidursite su situacija, kai norite grąžinti prekę, susisiekitė su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi telefonu 1-888-227-CASE, kad gautumėte tinkamą leidimą. Visoms grąžinimams pagal atvejį turi būti priskirtas autorizacijos numeris Medical, Inc.® Užpildyta grąžintų prekių leidimo (RGA) forma turi būti pritvirtinta prie visų grąžinamų pakuočių, nurodant išankstinį grąžintų prekių išvaymą ir nukensminimą. RGA numerio išdavimas neturėtų būti suprantamas kaip galutinis kreditas į kliento sąskaitą. Case Medical, Inc.® pasilieka teisę įvertinti gaunamas grąžas prieš išduodant bet kokį kliento kreditą.

Šios prekės negražinamos , išskyrus gamybos broko atvejus:

1. Produktai, laikomi ilgiau nei 60 dienų nuo pristatymo datos.
2. Produktai, kurie buvo naudojami.
3. Individualūs arba modifikuoti gaminiai.
4. Nebegaminami produktai nebėra įtraukti į dabartinį Case Medical kainoraštį.
5. Gražinimui netinkamai supakuoti produktai.

„Case Medical“ gauti negražinami produktai bus grąžinti tiesiogiai klientui su paaiškinamu laišku.

Prekės turi būti grąžintos per 60 dienų nuo pristatymo datos .

Prekės, kuriai netaikomos negražinamos prekės kriterijai, kreditas bus išduodamas taip: Kreditas bus išduodamas už prekes, grąžintas originalioje pakuotėje ir tinkamos būklės pagal Taisykles ir sąlygas. Po 30 dienų grąžinamoms prekėms bus suteiktas tik dalinis kreditas.

Kontaktinė informacija: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003

Telefonas: (201) 313-1999 Faksas: (201) 373-9090 info@caseded.com

SteriTite[®], pasirinkta konteinerių sistema

PRIETAISO APRAŠYMAS : SteriTite[®] universalus konteineris yra standi, daugkartinio naudojimo, sandari sterilizavimo pakavimo sistema, suderinama su visais dabartiniais sterilizavimo būdais. Kai sveikatos priežiūros įstaigoje pristatomas naujas pakavimo būdas, visos su jo naudojimu susijusios procedūros turi būti kruopščiai įvertintos ir pritaikytos. Dėl šios priežasties Case Medical Inc. rekomenduoja kiekvienam mūsų gaminių vartotojui susipažinti su informacija, esančia „Išsami Sterilizacijos garais ir sterilumo užtikrinimo sveikatos priežiūros įstaigose vadovas“¹ ir „Apribojimas daugkartinio naudojimo medicinos prietaisų sterilizavimo prietaisais“.²

Nuorodos:

ISO/TC 198 Sveikatos priežiūros produktų sterilizavimas

ANSI/AAMI ST79:2017¹

ANSI/AAMI ST77:2013²

AAMI STANDARTŲ UŽSAKYMO KODAS: www.aami.org/publications/standards/index.html

NAUDOJIMAS: SteriTite[®] Container sistema skirta daugkartinio naudojimo chirurginių instrumentų ir medicinos prietaisų sterilizavimui sveikatos priežiūros įstaigose. Turinys turi būti dedamas į instrumentų krepšį arba dėklą. Krovinyms gali būti paskirstytas sluoksniais naudojant MediTray[®] krepšelius arba padėklus. MediTray[®] produktai gali būti supakuoti į konteinerius arba suvynioti į FDA patvirtintą medicininę plėvelę. Norėdami sužinoti konkrečias apdorojimo instrukcijas, žr. savo sterilizatoriaus gamintojo rekomendacijas, taip pat medicinos prietaiso gamintojo rekomendacijas dėl medžiagų suderinamumo.

SteriTite[®] sandarūs konteineriai ir MediTray[®] produktai yra universali, daugkartinio naudojimo pakavimo sistema su FDA 510k ir CE ženklu, skirta medicinos prietaisų, įskaitant lanksčius endoskopus, sterilizavimui, transportavimui ir laikymui pagal gamintojo instrukcijas. SteriTite[®] sistema buvo patvirtinta naudoti atliekant visus dabartinius sterilizavimo būdus, įskaitant išankstinį vakuuminį ir gravitacinį garų, EtO ir H2O2 sterilizavimą. Toliau pateiktoje lentelėje (1 lentelėje) pateikiami SteriTite dalių numeriai ir sterilizatoriai, su kuriais jie yra suderinami.

1 lentelė. SteriTite talpyklos suderinamumas su žemos temperatūros sterilizatoriais

V-Pro s/2/60 liumenas Flex	V-Pro 1 liumenas	V-Pro max /max2 liumenas Flex Ne liumenas	100NX Standartinis Flex	100NX** DUO Express	100S/200 Standartinis	NX Išplėstinė Standartinis	Sterizacija VP4 1 ciklas	Garai Pre-Vac IUSS
SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M(G)*	SC02M(G)***
SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M(G)*	SC03M(G)***
SC04MG	SC02NG	SC02NG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N(G)*	SC02N(G)***
SC02NG	SC03NG	SC03NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N(G)*	SC03N(G)***
SC03NG	SC04NLG	SC04NLG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL(G)*	SC04NL(G)***
SC04NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04HG	SC05NL(G)*	SC05NL(G)***
SC05NLG	SC04FG	SC04FG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05HG	SC04F(G)*	SC04F(G)***
SC04HG	SC05FG	SC05FG	SC04HG	SC04HG	SC04FG	SC04QG	SC05F(G)*	SC05F(G)***
SC05HG	SC06FG	SC06FG	SC05HG	SC05HG	SC05FG	SC05QG	SC06F(G)*	SC06F(G)***
SC04QG	SC08FG	SC08FG	SC06HG	SC06HG	SC06FG	SC04FG	SC08F(G)*	SC08F(G)***
SC05QG	SC04HG	SC04HG	SC08HG	SC08HG	SC08FG		SC04H(G)*	SC04H(G)***
SC04FG	SC05HG	SC05HG	SC04QG	SC04QG	SC04HG		SC05H(G)*	SC05H(G)***
	SC06HG	SC06HG	SC05QG	SC05QG	SC05HG		SC06H(G)*	SC06H(G)***
	SC08HG	SC08HG	SC06QG	SC06QG	SC06HG		SC08H(G)*	SC08H(G)***
	SC04QG	SC04QG	SC08QG	SC04FG	SC08HG		SC04Q(G)*	SC04Q(G)***
	SC05QG	SC05QG	SC04FG	SC05FG	SC04QG		SC05Q(G)*	SC05Q(G)***
	SC06QG	SC06QG	SC05FG	SC06FG	SC05QG		SC06Q(G)*	SC06Q(G)***
	SC08QG	SC08QG	SC08FG	SC08FG	SC06QG		SC08Q(G)*	SC08Q(G)***
	SC04LG	SC04LG	SC08FG	SC04LG	SC08QG		SC04L(G)*	SC04L(G)***
	SC06LG	SC06LG	SC04LG	SC06LG			SC06L(G)*	SC06L(G)***
	SC05WG	SC05WG	SC06LG	SC05WG			SC05W(G)*	SC05W(G)***
			SC05WG					SC05W(G)***

1 lentelės elementai (aukščiau) nurodo talpyklas, kurios yra susijusios su konkrečiais sterilizatoriaus teiginiais.

****STERRAD 100NX Express ir DUO ciklams konteinerius dėkite ant apatinės lentynos ir po vieną konteinerį.**

****Skliausteliai (G)** reiškia, kad tiek kieto, tiek perforuoto dugno talpyklos buvo išvalytos šiam sterilizavimo būdai. Kieto dugno talpyklos buvo išvalytos išankstiniam sterilizavimui garais. Vien G reiškia, kad reikia naudoti perforuotą dugną.

SteriTite talpyklos su MediTray dalimis įrodė galimybę palengvinti siaurų liumenų sterilizavimą aukštos ir žemos temperatūros sterilizavimo procesuose. SteriTite talpykla buvo išvalyta pagal toliau pateiktus 2 lentelėje pateiktus liumeno reikalavimus.

2 lentelė. Garų ir žemos temperatūros liumenų teiginiai

Sterilizatorius	Ciklas	Lumeno sterilizavimas (ID x ilgis)
STERIS V-Pro 60	liumenas	$\geq 0,77 \text{ mm x } \leq 527 \text{ mm}$ (dviejų kanalų)
	Lankstus	$\geq 1 \text{ mm x } \leq 990 \text{ mm}$ (vienas arba du kanalai)
STERIS V-Pro s2	liumenas	$\geq 0,77 \text{ mm x } \leq 527 \text{ mm}$ (dviejų kanalų)
	Lankstus	$\geq 1 \text{ mm x } \leq 990 \text{ mm}$ (vienas arba du kanalai)
STERIS V-Pro max 2	liumenas	$\geq 0,77 \text{ mm x } \leq 527 \text{ mm}$ (dviejų kanalų)
	Lankstus	$\geq 1 \text{ mm x } \leq 1050 \text{ mm}$ (vienas liumenas)
STERIS V-Pro max	liumenas	$\geq 0,77 \text{ mm x } \leq 527 \text{ mm}$ (dviejų kanalų)
	Lankstus	$\geq 1 \text{ mm x } \leq 1050 \text{ mm}$ (vienas liumenas)
STERRAD 100NX	DUO	$\geq 1 \text{ mm x } \leq 875 \text{ mm}$ (vienas liumenas)
Sterizona VP4	1 ciklas	$\geq 1,2 \text{ mm x } \leq 1955 \text{ mm}$ (lankstus liumenas)
	1 ciklas	$\geq 1,45 \text{ mm x } \leq 3500 \text{ mm}$ (lankstus liumenas)
Gariai	Pre-Vac	$\geq 1,2 \text{ mm x } \leq 400 \text{ mm}$ (lankstus liumenas)
		$\geq 1 \text{ mm x } \leq 400 \text{ mm}$ (nerūdijančio plieno liumenas)

3 lentelė. MediTray produktų sterilizatoriaus suderinamumo lentelė

MediTray produktas	V-Pro max /2	V-Pro 1	V-Pro s2/60	STERRAD 100NX	STERRAD 100S/200	STERRAD NX	STERIZONÉ VP4	Gariai
Krepšeliai	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Padėklai	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Įdėkite dėžutes	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Metaliniai laikikliai	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Metalinės pertvaros	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Įrašai	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Silikoniniai laikikliai	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Lentynos	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Stringeriai	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip

Šioje lentelėje nurodyti, kurie SteriTite priedai yra suderinami su žemos temperatūros sterilizatoriais ir sterilizavimu garais:

4 lentelė. SteriTite priedų sterilizatoriaus suderinamumo lentelė

SteriTite priedai	V-Pro max /2	V-Pro 1	V-Pro s2/60	STERRAD 100NX	STERRAD 100S/200	STERRAD NX	STERIZONÉ VP4	Gariai
SCF02 Apsvalus filtras	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
SCFM02 Stačiakampis filtras	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
SCS01W klastotės antspaudai	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
SCLH2023 įkrovimo kortelė didelė	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
SCLH2024 įkrovimo kortelė Maža	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip

Šiose lentelėse (5-11) nurodytos didžiausios sterilizatoriaus įkrovos svorio rekomendacijos su SteriTite talpyklomis:

5 lentelė. SteriTite konteineris V-Pro s2 ir V-Pro 60 Gamintojo didžiausios apkrovos svorio rekomendacijos, įskaitant talpyklos svorį

Dalies numeris	Bendras apkrovos svoris V-Pro s2/60 liumenų cikle	Bendras lankstaus ciklo V-Pro s2/60 apkrovos svoris
SC02MG	25 svarai	11 svarų
SC03MG	25 svarai	11 svarų
SC04MG	25 svarai	11 svarų
SC02NG	25 svarai	11 svarų
SC03NG	25 svarai	11 svarų
SC04NLG	25 svarai	11 svarų
SC05NLG	25 svarai	11 svarų
SC04HG	25 svarai	11 svarų
SC05HG	25 svarai	11 svarų
SC04QG	25 svarai	11 svarų
SC05QG	25 svarai	11 svarų
SC04FG	25 svarai	11 svarų
Svoris patvirtintas	25 svarai	13,3 svoro

6 lentelė. SteriTite konteineris STERRAD NX Gamintojo didžiausios apkrovos svorio rekomendacijos, įskaitant talpyklos svorį

Dalies numeris	Bendras apkrovos svoris NX standartiniu ciklu	Bendras apkrovos svoris NX išplėstiniame cikle
SC02MG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC03MG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC04MG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC02NG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC03NG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC04HG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC05HG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC04QG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC05QG	10,7 svoro	10,7 svoro
SC04FG	10,7 svoro	10,7 svoro
Svoris patvirtintas gamintojo	10,7 svoro	20,13 svoro

7 lentelė. SteriTite konteineris V-Pro 1
Maksimalios apkrovos svorio rekomendacijos,
įskaitant talpyklos svorį

Dalies numeris	Bendras apkrovos svoris V-Pro 1 liumeno ciklu	Bendras apkrovos svoris V-Pro 1 ne liumeno cikle
SC02MG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC03MG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC02NG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC03NG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC04FG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC05FG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC06FG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC08FG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC04HG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC05HG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC06HG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC08HG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC04QG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC05QG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC06QG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC08QG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC04LG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC06LG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC08LG	19,65 svaro	19,65 svaro
SC05WG	19,65 svaro	19,65 svaro
Svoris patvirtintas	19,65 svaro	21,5 svaro

8 lentelė. SteriTite konteineris STERRAD
100s/200 Maksimalios apkrovos svorio
rekomendacijos, įskaitant talpyklos svorį

Dalies numeris	Bendras apkrovos svoris STERRAD 100s/200 standartiniam cikle
SC02MG	22 svarai
SC03MG	22 svarai
SC04MG	22 svarai
SC02NG	22 svarai
SC03NG	22 svarai
SC04NLG	22 svarai
SC05NLG	22 svarai
SC04HG	22 svarai
SC05HG	22 svarai
SC06HG	22 svarai
SC08HG	22 svarai
SC04QG	22 svarai
SC05QG	22 svarai
SC06QG	22 svarai
SC08QG	22 svarai
SC04FG	22 svarai
SC05FG	22 svarai
SC06FG	22 svarai
SC08FG	22 svarai
Svoris patvirtintas	22 svarai

9 lentelė. SteriTite talpykla 100NX Maksimalios apkrovos svorio rekomendacijos, įskaitant talpyklos svorį

Dalies numeris	Bendras svoris 100 NX Standartinis ciklas	Bendras svoris 100 NX Lankstus ciklas	Bendras svoris 100 NX DUO ciklas	Bendras svoris 100 NX Express ciklas
SC02MG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC03MG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC04MG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC02NG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC03NG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC04NLG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC05NLG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC04HG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC05HG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC06HG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC08HG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC04QG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC05QG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC06QG	21,4 svaro	21,4 svaro	N/A	N/A
SC08QG	21,4 svaro	21,4 svaro	N/A	N/A
SC04FG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC05FG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC06FG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC08FG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC04LG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC06LG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC08LG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
SC05WG	21,4 svaro	21,4 svaro	13,2 svaro	10,7 svaro
Svoris patvirtintas gamintojo	22 svarai	21,4 svaro	14,8 svaro	22,4 svaro

10 lentelė. SteriTite talpykla V-Pro max / max 2 Maksimalios apkrovos svorio rekomendacijos, įskaitant talpyklos svorį

Dalies numeris	Bendras apkrovos svoris V-Pro max / max2 liumenu ciklu	Bendras apkrovos svoris V-Pro max / max2 Flex cikle	Bendras apkrovos svoris V-Pro max / max2 ne liumeno ciklu
SC02MG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC03MG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC04MG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų

SC02NG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC03NG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC04NLG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC05NLG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC04HG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC05HG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC06HG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC08HG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC04QG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC05QG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC06QG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC08QG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC04FG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC05FG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC06FG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC08FG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC04LG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC06LG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC08LG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
SC05WG	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų
Svoris patvirtintas	19,65 svaro	24 svarai	50 svarų

11 lentelė. SteriTite talpykla sterilizuojant garais / IUSS didžiausios apkrovos svorio rekomendacijos, įskaitant talpyklos svorį

Dalies numeris	Bendras apkrovos svoris sterilizavimo garais išankstinio vakuuminio ciklo metu	Bendras apkrovos svoris sterilizavimo garais gravitacijos cikle
SC02MG	35 svarai	35 svarai
SC03MG	35 svarai	35 svarai
SC04MG	35 svarai	35 svarai
SC02NG	35 svarai	35 svarai
SC03NG	35 svarai	35 svarai
SC04NLG	35 svarai	35 svarai
SC05NLG	35 svarai	35 svarai
SC04HG	35 svarai	35 svarai
SC05HG	35 svarai	35 svarai
SC06HG	35 svarai	35 svarai
SC08HG	35 svarai	35 svarai
SC04QG	35 svarai	35 svarai
SC05QG	35 svarai	35 svarai
SC06QG	35 svarai	35 svarai
SC08QG	35 svarai	35 svarai
SC04FG	35 svarai	35 svarai
SC05FG	35 svarai	35 svarai
SC06FG	35 svarai	35 svarai
SC08FG	35 svarai	35 svarai
SC04LG	35 svarai	35 svarai
SC06LG	35 svarai	35 svarai
SC08LG	35 svarai	35 svarai
SC05WG	35 svarai	35 svarai
Svoris patvirtintas	35 svarai	35 svarai

SteriTite® _ standžiųjų konteinerių sistema yra tiek išankstinio vakuomo , tiek gravitacijos poslinkio sterilizatoriams. Perforuotus dugnus konteinerius galima naudoti tiek išankstiniam , tiek gravitaciniam poslinkio sterilizatoriuose, taip pat STERRAD, Steris V-Pro ir Sterizone sterilizatoriuose. Kieta dugno konteinerius galima naudoti tik sterilizuojant prieš vakuumą garais ir TSO3 ciklais. Perforuoto dugno konteineriai idealiai tinka standartizavimui, nes yra patvirtinti visiems dabartiniams sterilizavimo metodams. MediTray® krepšeliai, padėklai ir priedai skirti sutvarkyti, apsaugoti ir apsaugoti prietaisus sterilizuojant, transportuojant ir sandėliuojant.

Case Medical patvirtino, kad MediTray® produktai yra suderinami su visais sterilizavimo būdais. Krovimas: Išorinis SteriTite® konteinerių išdėstymas priklauso nuo sterilizavimo metodo. Žr. IFU skyrių, susijusį su sterilizavimo būdu. Sterilizuojant garais viduje galima sukrauti iki 7 padėklų, visais kitais būdais – iki 4 lygių. Konteineriai gali būti sukrauti sandėliavimui ir transportavimui.

Sterilumo priežiūra: SteriTite® konteineriai yra susiję su įvykiais ir, kaip įrodyta, išlaiko sterilumą sukimosi, transportavimo ir daugkartinio tvarkymo metu. Pagal ANSI/AAMI ST79:2017 11.1 skirsnį „įrenginyje sterilizuotų daiktų tinkamumo laikas priklauso nuo įvykio ir turėtų būti pagrįstas pakavimo medžiagos kokybe, laikymo sąlygomis, transportavimo būdais ir sąlygomis bei kiekiu ir tvarkymo sąlygos“. SteriTite® konteineriai taip pat buvo patvirtinti vienerių metų galiojimo laikui.

KONTRAINDIKACIJOS – nežinomos

PATVIRTINIMO BANDYMAS: „Case Medical“ laikosi pervaldinimo principo. SteriTite® ir MediTray® produktai yra patvirtinti nepriklausomose laboratorijose dalinio ir pusės ciklo sąlygomis. Sveikatos priežiūros personalas turi atlikti bandymus, kad patikrintų konteinerių sistemų veiksmingumą liginės sterilizatoriuje. Kad patikrintumėte, įdėkite biologinius indikatorius / integroreius į priešingus kiekvieno dėklo / krepšelio kampus. Patvirtinimo bandymai buvo atlikti pagal ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12 ir EB direktyvą 93/42/EEB (medicinos prietaisų direktyvą), CE nurodymus DIN 58952 ir EN UNI 868 8 dalį.

SteriTite® konteineriai ir MediTray® produktai turi FDA 510k, taip pat CE ženklą. FDA 510k klirensas rodo, kad prietaisai yra saugūs ir veiksmingi pagal numatytą naudojimą. CE ženklas patvirtina, kad gaminyje atitinka ES sveikatos, saugos ir aplinkosaugos standartus ir gaires. Visuose SteriTite® konteineriuose yra unikalus prietaiso identifikavimo (UDI) brūkšninis kodas, naudojamas medicinos prietaisams žymėti ir identifikuoti sveikatos priežiūros tiekimo grandinėje. UDI palaiko pacientų saugą ir tiekimo grandinės saugumą.



Šios naudojimo instrukcijos pateikia nurodymus, kaip tinkamai prižiūrėti, tvarkyti ir apdoroti medicinos prietaisai, kai naudojami SteriTite® konteineriai ir MediTray® produktai .

SteriTite® ir MediTray® nukenksminimas

Liginė yra atsakinga už vidines instrumentų rinkinių, įskaitant konteinerių sistemas, išmontavimo, surinkimo, tikrinimo ir pakavimo procedūras po to, kai jos yra kruopščiai išvalytos taip, kad būtų užtikrintas sterilizatoriaus įsiskverbimas ir tinkamas džiovinimas. Prieš naudodami „SteriTite“ ir „MediTray“ gaminius, vadovaukitės šioje naudojimo instrukcijoje aprašytais valymo procedūromis ir vizualiai apžiūrėkite visas dalis. Case Medical rekomenduoja konteinerius perdirbti kuo greičiau po panaudojimo. Po naudojimo nešvarumų perteklių reikia nuplauti arba nušluostyti prietaisą prieš valymo procedūrą. Dirbant su užterštomis ar galimai užterštomis medžiagomis, prietaisais ir įranga ar su jais reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones (AAP). AAP apima chalatą, kaukę, akinius arba veido skydelį, pirštines ir batų užvalkalus. Kruopščiai išvalykite ir nukenksminkite **MediTray®** gaminius prieš pirmąjį naudojimą ir po kiekvieno naudojimo su užterštais instrumentais (prieš sterilizavimą). Išsami informacija apie tinkamas valymo procedūras yra tokia:

1. Išardykite visus komponentus. Atlaisvinkite ir nuimkite standžiojo **SteriTite® talpyklos** dangtelį . Nuimkite filtro laikymo plokštes nuo dangčio ir pagrindo, sukdami fiksavimo mechanizmo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę. Nenuimkite tarpiklio valymo procedūrai. Išimkite filtrus ir visus kitus vienkartinius ir išmeskite.
2. Išimkite užterštų instrumentų dėklą ir paruoškite instrumentus nukenksminimui pagal prietaiso gamintojo rekomendacijas.
3. Nuvalykite **MediTray®** ir **SteriTite®** gaminius po kiekvieno naudojimo su neutraliu pH/fermentiniu plovikliu ir minkšta, pūkuota šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valiklių, abrazyvinių trinkelėlių ar metalinių šepetėlių. **MediTray®** krepšelius ir padėklus taip pat galima valyti automatinėje skalbyklėje. Kai naudojate automatinę skalbimo mašiną, valymui įdėkite filtrų laikymo plokštes į instrumentų krepšį.



Rankinis valymas:

SteriTite® konteinerius galima valyti rankiniu būdu minkšta nepūkuota šluoste ir pH neutraliu plovikliu arba fermentiniu plovikliu (pH nuo 6 iki < 9). Visada po to kruopščiai nuplaukite, kad pašalintumėte ploviklio likučius. Naudokite minkštą nepūkuotą šluostę, kad išdžiovintumėte visas talpyklos dalis. Venkite vandens kaupimosi plaudami ir išdžiovindami konteinerį apverstą.



Rekomendacija: Case Solutions® ir SuperNova® daugiafermentiniai valikliai ir plovikliai idealiai tinka medicinos prietaisams ir sterilizavimo indams valyti. Be to, konteinerio komponentams nukenksminti galima naudoti vienkartinės fermentines servetėles, tokias kaip Penta Wipes. Po to nuplaukite po vandens srove. Išdžiovinkite visus paviršius ir komponentus. „Case Solutions®“ ir „SuperNova®“ valikliai ir prietaisų tepalas yra apdovanojami JAV EPA „Safer Choice“ apdovanojimu.

Automatinis valymas:

SteriTite® konteinerius galima valyti automatinėse poveržlėse arba vežimėlių poveržlėse, kai naudojami pH neutralūs plovikliai (pH nuo 6 iki < 9) arba fermentiniai valikliai. Visada išardykite ir nuimkite filtro laikymo plokštę valymo procesui. „Case Medical“ yra stovas, skirtas filtrų laikymo plokštelėms sutvarkyti ir pritvirtinti automatinio valymo metu. Laikykitės rekomenduojamos ploviklio dozės. Jei naudojama automatinė poveržlė, pritvirtinkite visas dalis, kad valymo metu nejudėtų. Įsitinkinkite, kad konteinerio skląščiai yra užlenkti į vidų, o rankenos įkištos į lentynas, kad jos neišsikištų. Naudokite komunalinių paslaugų arba instrumentų ciklus automatiniam valymui plovimo dezinfekavimo įrenginiuose ir vežimėlio plovimo mašinos konteinerių ciklą. Visada atlikite plovimo etapą kruopščiai nuplaukite, kad pašalintumėte ploviklio likučius. Įspėjimas: nenaudokite šarminių ploviklių, rūgščių neutralizatorių, džiovinimo ar lakštų medžiagų. Kaustinės plovikliai oksiduos anoduotą aliuminio indo paviršių ir sukels spalvos pasikeitimą bei koroziją. Nenaudokite perdirbto vandens vežimėlio plovimo mašinoje indui skalauti, nes ant paviršiaus bus pridėta cheminių medžiagų pertekliaus.



SteriTite® naudojimo patikra

Rekomenduojami tikrinimo kriterijai turėtų būti atliekami po kiekvieno naudojimo, nes yra kintamųjų, susijusių su valymo priemonėmis ir įranga.

1. Prieš kiekvieną naudojimą vizualiai apžiūrėkite visas dalis.

Patikrinkite, ar tarpinės yra tinkamai pritvirtintos, nesusidėvėjusios ar nepažeistos. Užraktai turi veikti tinkamai. Dėklas ir dangtis turi būti be įlenkimų, kurie gali trukdyti sandarinimui. Aliuminio konteinerio paviršius neturi būti pastebimai korozijos ar pažeidimų. Įsitinkinkite, kad filtro laikymo plokštės arba vožtuvo plokštės tvirtai priglunda.



2. Patikrinkite, ar dangtelio ir filtro laikymo plokštės (-ių) tarpikliai yra lankstūs, be įtrūkimų ar plyšimų ir ar jie visi tinkamai ir tvirtai pritvirtinti.

3. Kiekviena atraminė plokštelė turi būti plokščia, neiškreipta ar įlenkta išilgai perimetro. Filtras turi būti uždengtas kiekvienoje perforuotoje ventiliacijoje. Paspaudus centrinį tašką, laikymo plokštė turi būti saugiai užfiksuota. Jei atraminė plokštė nėra tinkamai užfiksuota, filtras ir laikymo plokštė gali nukristi ant konteinerio turinio ir pakenkti kroviniumi.

Pastaba: Kai filtras yra vietoje, tam tikras apskritos atraminės plokštės sukimasis yra natūralus reiškinys.

SteriTite® **talpyklos** priekyje, yra tvirti.

5. Jei UDI tiesioginis ženklas nebeįskaitomas, produkto naudojimo laikas baigėsi ir jį reikia nutraukti.

6. Jei pastebite spalvos pasikeitimą ir gilius įbrėžimus, patikrinkite anoduotą paviršių. Norėdami išbandyti, naudokite nuolatinį žymeklį ir mūsų CSR rašalo bei klijų valikliu. Bet kokios likusios žymės pašalinus rašalą rodo, kad paviršius buvo pažeistas.

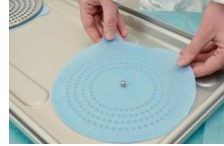
7. Jei matote baltų miltelių likučių, tai galėjo sukelti šarminis valymo tirpalas arba netinkamas skalavimas. Patikrinkite valiklio ir vandens pH lygį. Sterilizavus išgarintame vandenilio peroksido, balti milteliai gali būti peroksido likučiai arba paviršiaus korozijos požymis.

SteriTite® Naudingas gyvenimas

1. SteriTite® indai, naudojami sterilizuojant garais, yra patvirtinti 1001 sterilizavimo garais ciklui. Tačiau jie tarnauja daugiau nei 15 metų, kai naudojami neutralūs pH plovikliai, tokie kaip SuperNova® ir Case Solutions® fermentiniai ir nefermentiniai plovikliai .
2. SteriTite® talpyklos, naudojamoms vandenilio peroksido sterilizatoriuose, buvo patvirtintos 501 ciklui. Atsižvelgiant į naudojimo dažnumą ir sterilizatoriaus rūgštingumą, jo naudojimo laikas sutrumpėja, nepaisant puikaus aliuminio ir vandenilio peroksido suderinamumo.

SteriTite® agregatas naudojimui

SteriTite® konteineriams reikalingas vienkartinis filtras ir filtro laikymo plokštelė kaip mikrobojų barjeras. Indeliams su perforuotu pagrindu **uždėkite atitinkamą filtrą ant SteriTite® talpyklos** dangtelio ir pagrindo perforacijų ir uždėkite filtro laikymo plokštelę ant filtro. Užfiksuokite filtro laikymo plokštelę, paspausdami žemyn centre (kur nurodyta) ir pasukite rankeną prieš laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte.



Pastaba: Popieriniai filtrai turi būti naudojami tik sterilizavimui garais ir EO. Neaustiniai Polypro filtrai turi būti naudojami H2O2, STERRAD, STERIZONE ir V-Pro sterilizavimui, taip pat gali būti naudojami išankstiniam vakuuminiam garų ir EO sterilizavimui.

Pastaba: Sudėtingus instrumentus ruoškite pagal prietaiso gamintojo instrukcijas. Naudojant neįgeriančius padėklų įdėklus, kondensatas gali kauptis. Nenaudokite nuplėšiamų maišelių sandariose talpyklose, nes jų negalima dėti ant šono sterilizuoti.

1. Pasirinkite atitinkamo dydžio krepšelį (-ius) arba dėklą (-us) pagal konteinerio dydį.
2. Išdėstykite švarius instrumentus krepšelyje (-iuose) pagal ligininės procedūras. Peržiūrėkite įrenginio gamintojo pateiktas rekomendacijas.

Pastaba: MediTray® pertvaros, laikikliai ir stulpeliai rekomenduojami jūsų subtiliems instrumentams organizuoti ir apsaugoti. Paruoštus krepšelius sudėkite į SteriTite® talpyklos pagrindą . Į krepšelį dėdami instrumentus neviršykite krepšelio aukščio.

3. Norėdami nustatyti talpyklos dydį, pridėkite 1 (1) colio tarpą, kad turinys tinkamai tilptų, maždaug 1/2 colio nuo dangčio ir 1/2 colio nuo pagrindo. „Case Medical“ patvirtino savo „SteriTite® Container“ sistemą, skirtą talpykloje sudėti kelis sluoksnius.

4. Įdėkite proceso indikatorius arba integracinius į priešingus prietaiso krepšelio kampus.

Pastaba: indikatorius pastatykite toje talpyklos vietoje, kuri yra mažiausiai prieinama, kad galėtų prasiskverbti sterilizatorius. Talpyklos kampuose ir dangčio apačioje, toliau nuo filtrų, yra labiausiai tikėtina oro kišenių vieta.

5. Uždėkite dangtelį ant pagrindo viršaus. Pagrindo kraštas tilps į dangčio kanalą, todėl peilio kraštas tinka.
6. Užfiksuokite dangtelį užfiksuodami dangtelį prie pagrindo. Skląščio viršus telpa virš dangtelio keteros. Pastumkite apatinę skląščio dalį virš užrakto laikiklio. Pajusite tvirtą paspaudimą.
7. Įdėkite atitinkamas metalines ID žymas į etikečių laikiklius, esančius abiejose konteinerio skląščių pusėse. Etiketės laikiklyje dešinėje gali tilpti įkrovimo kortelė, kurią galima įsigyti iš Case Medical, Inc® . Sterilizuojant H2O2 galima naudoti tik skaidrias ID žymas.
8. Per užrakto laikiklį įkiškite SteriTite® plombos kreiptuvą ir užfiksuokite. Pakartokite abiejuose skląščiuose. Garams ir dujoms yra mėlynos ir raudonos plombos. Sterilizuojant H2O2/STERRAD rekomenduojami balti sandarikliai.

Atsargiai: naudojant bet kokią nepatvirtintą klastojimo plombą, galite sugadinti fiksavimo spaustuką .



9. Šiuo metu prie konteinerio turi būti pritvirtintas išorinis indikatorius arba įkrovimo kortelė. Case Medical pateikia išorinius garo ir EO, taip pat H₂O₂ ir dujų plazmos sterilizavimo indikatorius.

10. SteriTite konteineriai yra sukurti taip, kad po sterilizavimo būtų sausi. Todėl su SteriTite® konteineriu nerekomenduojama naudoti sugeriančių įdėklų.



SteriTite® sterilizacija

1. Padėkite SteriTite® talpyklą lygiai ant sterilizatoriaus vežimėlio lentynos. Jei reikia, iki trijų (3) konteinerių galima sukrauti ir apdoroti autoklave.

2. Jei sterilizuojama maišytuve, konteinerius padėkite po suvyniotais arba lininiais daiktais.

3. Vadovaukitės sterilizatoriaus gamintojo rekomendacijomis, kad nustatytumėte teisingus parametrus, susijusius su temperatūra, svorio apkrova, džiūvimo trukme, instrumento apdorojimu ir paruošimo bei po kondicionavimo ciklais.

Pastaba: Norėdami sumažinti kondensato susidarymo galimybę, 10–15 minučių pralaužkite autoklavo dureles.

4. Po sterilizavimo garais vežimėlį reikia išimti iš autoklavo ir padėti vėsiai.



SteriTite® ženklimas sterilizavimui garais

IŠANKSTINIO VAKUUMINIO GARO TERMINALO STERILIZAVIMO PARAMETRAI, NAUDOTI :

Prieš vakuuminį garą naudokite ventiliuojamą arba kieto pagrindo indą. Kiekvieną kartą naudokite popierinį arba polipropileninį vienkartinį filtrą. Norėdami pritvirtinti prietaisus, konteineriye naudokite MediTray® įdėklus. Rekomenduojama sterilizuoti medicinos prietaisus, įskaitant peiliukus ir metalinius bei porėtus liumenus, konkrečios informacijos ieškokite 1–11 lentelėse.

Rekomenduojama ekspozicijos trukmė: 4 minutės 270°F temperatūroje.

Rekomenduojamas džiovinimo laikas:

Mažiausiai 5 minutės perforuoto dugno įrenginiams

Mažiausiai 8 minutės kieto dugno įrenginiams

20 minučių gali prireikti daiktams, laikomiems vėlesniam naudojimui

Pastaba: „Case Medical“ rekomenduoja patikrinti šiuos parametrus sveikatos priežiūros įstaigoje, atsižvelgiant į įrangos, garų kokybės ir aplinkos sąlygų skirtumus. Norėdami sumažinti kondensato susidarymą, 10–15 minučių pralaužkite autoklavo dureles, kad pamažu atvėstų.

Atsargiai: matomi drėgmės požymiai gali rodyti sterilizavimo proceso gedimą ir turėti įtakos talpyklos barjero veikimui. Jei taip nutinka, rekomenduojama iš naujo supakuoti ir sterilizuoti ilgiau. Pakartotinio naudojimo ribos: Jei yra matomų nusidėvėjimo požymių, pvz., įtrūkimų, lupimo, rūdžių / korozijos ar spalvos pakitimo, konteinerį reikia išmesti.

IŠANKSTINIO VAKUUMO NEDELSIANT NAUDOJIMO GARŲ STERILIZAVIMAS: Išankstiniam „IUSS“ sterilizavimui garais naudokite ventiliuojamą arba tvirtą pagrindą. IUSS sterilizavimas skirtas tik nedelsiant naudoti. IUSS ciklų metu gali atsirasti drėgmės.

Atsargiai: nešdami karštus daiktus iš autoklavo, naudokite pirštines arba rankšluostį. Rekomenduojamas ekspozicijos laikas: 4 minutės esant 270 °F (132 °C) temperatūrai su 0–3 min. džiūvimo laiku. Vartotojas gali pridėti papildomą džiovinimo laiką, kad rezultatas būtų sausesnis. Vienkartinis popierinis filtras SCF01 (7,5 colio skersmuo) ir SCFM01 (10 "X4") tiekiamas nesterilus.

Pastaba: Naudotojas turėtų susisiekti su savo prietaiso gamintoju dėl tinkamų (pratęsto) sterilizavimo ciklo sąlygų. (ANSI/AAMI ST 79:2006 – Išsamus sterilizavimo garais ir sterilumo užtikrinimo sveikatos priežiūros įstaigose vadovas).

IŠANKSTINIS VAKUUMINIS STERILIZAVIMAS GARAIS ANT STALO: SteriTite® konteinerius galima naudoti mažose staliniuose sterilizatoriuose su dinaminio oro pašalinimu. Talpyklų dydžiai yra riboti dėl mažų stalviršių sterilizatorių kamerų.

GRAVIMO GRAVITĖS POSTIKIMO PARAMETRAI, NAUDOTI: Naudokite **tik perforuotą pagrindą** konteinerius gravitaciniam garų išstūmimui. Naudokite MediTray pagrindinius padėklus. Pasirinkite tinkamą ekspozicijos laiką, atsižvelgdami į talpyklos aprovą ir dydį. Rekomenduojamas minimalus ekspozicijos laikas: 30 minučių esant 250 °F temperatūrai. Naudojant sandarius konteinerius, gali prireikti papildomo laiko gravitacijos išstūmimo garuose.

Galimybė sukrauti SteriTite® konteinerius sterilizuojant garais: galima sukrauti iki trijų (3) konteinerių ir apdorjami autoklave.

JSPĖJIMAS: Sudėtingus instrumentus paruoškite pagal prietaiso gamintojo instrukcijas. Naudojant neįgeriančius padėklų įdėklus, kondensatas gali kauptis. Nenaudokite nuplėšiamų maišelių sandariose talpyklose, nes jų negalima dėti ant šono sterilizuoti.

SteriTite® ženklimas, skirtas FlashTite®

PRIETAISO APRAŠYMAS: SteriTite® universalus konteineris yra standi, daugkartinio naudojimo, sandari sterilizavimo pakavimo sistema, suderinama su visais dabartiniais sterilizavimo būdais. Kai sveikatos priežiūros įstaigoje pristatomas naujas pakavimo būdas, visos su juo naudojami susijusios procedūros turi būti kruopščiai įvertintos ir pritaikytos. Dėl šios priežasties Case Medical Inc. rekomenduoja kiekvienam mūsų gaminių vartotojui susipažinti su informacija, esančia „Išsami Sterilizacijos garais ir sterilumo užtikrinimo sveikatos priežiūros įstaigose vadovas“¹ ir „Apribojimas daugkartinio naudojimo medicinos prietaisų sterilizavimo prietaisai“.

SteriTite® konteineris gali būti naudojamas kaip sterilizavimo pakavimo sistema be filtrų, kai sterilizavimui garais naudojama (-os) FlashTite vožtuvo plokštė (-ės). „FlashTite“ vožtuvo plokštė (-ės) yra priedai

SteriTite® standus daugkartinio naudojimo sandarus konteineris, skirtas išankstinio vakuuminio IUSS (blykštės) ir gravitacinio poslinkio IUSS (blykstinio) sterilizavimo garais ciklams ir naudojamas vietoj vienkartinio filtro ir su juo susijusios filtro laikymo plokštės (-ių).

NAUDOJIMAS: SteriTite® sandarus konteineris su FlashTite vožtuvo plokšte (-ėmis) skirtas vieno instrumento arba instrumentų rinkinio sterilizavimui nedelsiant IUSS sterilizuojant.

Pastaba: „Flashed“ elementai yra skirti tik nedelsiant naudoti pagal AAMI nurodymus. Produktas buvo išbandytas dėl sterilumo išlaikymo 24 valandų tinkamumo laikui. „FlashTite“ vožtuvą rekomenduojama naudoti vienerius (1) metus arba 400 ciklų. Įrašykite pirmojo naudojimo datą savo įrašams.

Įkelti : turinys turi būti dedamas į instrumentų krepšį arba dėklą. „FlashTite“ sistemoms, skirtoms sterilizavimui garais, reikalingas aprovą ribojantis krepšys, skirtas „FlashTite“ vožtuvams, esantiems ant dangčio ir pagrindo, išvalyti. SteriTite® konteinerius su perforuotu dugnu arba kietu dugnu galima naudoti su FlashTite vožtuvo plokšte, atliekant išankstinį vakuuminį IUSS sterilizavimą. IUSS sterilizavimo ciklams naudokite MediTray® pagrindinius padėklus. SteriTite® kieto dugno konteineriai, įskaitant 4 colių aukštus modelius, gali būti naudojami IUSS sterilizavimui su FlashTite vožtuvo plokšte (-ėmis) dangtyje.

NAUDOJIMAI FLASHTITE PARAMETRAI :

Išankstinis vakuuminis greito naudojimo garų sterilizavimas (IUSS): naudokite arba ventiliuojamą, arba kieto pagrindo talpyklą su tokiu pat skaičiumi „FlashTite“ vožtuvo plokštės (-ių), kiek yra ventiliacijos angų. Rekomenduojami parametrai yra 4 minučių ekspozicija 270°F (132°C). Rekomenduojamas „SteriTite®“ konteinerio su „FlashTite“ vožtuvo plokšte (-ėmis) džiūvimo laikas: 0–3 minučių džiūvimo laikas autoklave IUSS (flash) sterilizacijos būdu apdorotiems daiktams, atsižvelgiant į reikalingą sausumo laipsnį. Nuvalykite pH neutraliu plovikliu, nuplaukite ir išdžiovinkite po kiekvieno naudojimo. Norėdami surinkti „FlashTite“ vožtuvą, pasukite skląstį pagal laikrodžio rodyklę. Norėdami nuimti, pasukite skląstį prieš laikrodžio rodyklę.



Gravitacijos poslinkio IUSS sterilizacija: Naudokite tik perforuotą dugną. Ant visų ventiliacijos angų pritvirtinkite „FlashTite“ vožtuvo plokštę (-es). Filtras nenaudojamas. Rekomenduojami parametrai yra mažiausiai 5 minučių neaktyvų daiktų ekspozicija esant 270 °F (132 °C) ir mažiausiai 10 minučių

ekspozicija porėtiesiems daiktams, liumenams ir mišrioms apkrovoms esant 270 °F (132 °C). Rekomenduojamas džiūvimo laikas: 0–3 minučių džiūvimo laikas autoklave, jei daiktai apdorojami greito sterilizavimo būdu, priklausomai nuo reikalingo sausumo laipsnio.

Pastaba: nenaudokite „FlashTite“ vožtuvo su „SteriTite®“ perforuoto dugno modeliais SC04HG, SC04QG ir SC04FG, nes šiuose konteineriuose yra aukščio apribojimų. Nenaudokite kieto dugno SteriTite® konteinerio su FlashTite vožtuvu gravitaciniam IUSS sterilizavimui.

FLASHTITE APDOROJIMO INSTRUKCIJOS:

Po kiekvieno naudojimo išardykite ir nukenksminkite „FlashTite“ vožtuvo plokštę daugiafermentiniu, pH neutraliu plovikliu, kaip ir bet kurią „SteriTite®“ sudedamąją dalį. Kruopščiai nuplaukite ir išdžiiovinkite.

Pastaba: FlashTite vožtuvo mechanizme esantis varinis modulis laikui bėgant patamsės. Šis spalvos pasikeitimas neturės įtakos įrenginio saugai ir efektyvumui.

Konkrečios informacijos apie prietaisų apribojimus, specifikacijas ir medžiagų suderinamumą rasite sterilizatoriaus gamintojo „Naudojimo instrukcijose“ . Sudėtingus instrumentus reikia paruošti ir sterilizuoti pagal prietaiso gamintojo instrukcijas. Mirksėdami susisiekite su savo endoskopo arba liumeninių prietaisų gamintoju.

Atsargiai: Kai naudojamas sutrumpintas džiūvimo laikas, yra drėgmės. Veždami karštus daiktus iš autoklavo, naudokite pirštinę arba rankšluostį. Nemaišykite FlashTite vožtuvo plokštės (-ių) su filtro laikymo plokšte (-ėmis) ir vienkartinio (-iais) filtru (-ais). Nenaudokite „FlashTite“ vožtuvo plokštės (-ių) EO ar kitiems žemos temperatūros sterilizatoriams, įskaitant sterilizavimą dujų plazma (STERRAD).

Pastaba: Žemos temperatūros sterilizatorių ieškokite toliau pateiktoje informacijoje.

SteriTite® ženklimas, skirtas sterilizacijai žemoje temperatūroje

Naudojimas: žemos temperatūros sterilizavimas naudojamas drėgmei ir temperatūrai jautriems prietaisams. Kiekvienas sterilizavimo būdas turi tam tikrus ciklus ir yra išvalytas prietaisams, kurie laikomi suderinamais. Peržiūrėkite sterilizatoriaus ir prietaiso gamintojo ciklo parametrus ir suderinamumo pareiškimą. „SteriTite Containers“ ir „MediTray“ produktai yra universalios daugkartinio naudojimo sterilizavimo pakavimo sistemos, patvirtintos suderinamumui su žemos temperatūros sterilizatoriais ir prietaisais, pavyzdžiui, prietaisais, įskaitant lanksčius endoskopus, kaip nurodyta toliau.

NAUDOTI STERRAD PARAMETRAI :

Naudokite neaustinius vienkartinis polipropileno filtras: PolyPro filtras # SCF02 (7,5 colio skersmuo) ir SCFM02 (10 "X4") yra vienkartinis filtras, tiekiamas nesterilus. Apie suderinamumą su įvairiais žemos temperatūros sterilizatoriais žr. 1–11 lenteles.

Atsargiai: STERRAD® sterilizuojant nenaudokite medžiagų, pagamintų iš celiuliozės (popierinių filtrų ir medvilnės) su SteriTite® indeliais.

Suderinamumas: STERRAD® sterilizacijoje naudokite tik suderinamas medžiagas ir instrumentus, kaip nurodyta informaciniame STERRAD® naudojimo vadove. Pasitarkite su savo prietaiso gamintoju dėl įvairių medžiagų suderinamumo naudojant STERRAD® sterilizaciją. Žr. STERRAD® sistemos naudojimo vadovą, naudojimo instrukcijas ir ženklimą.

Vidinis sudėjimas : MediTray® krepšeliai ir padėklus galima sudėti į SteriTite® konteinerio sistemą taip: STERRAD NX SteriTite® konteineryje gali būti sukrauti iki dviejų (2) instrumentų krepšelių arba padėklų. STERRAD 200 gali būti sukrauti iki keturių (4) instrumentų krepšelių arba padėklų. STERRAD 200 ir NX šie MediTray krepšeliai nėra skirti sukrauti: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 ir BSKQ06. Be to, MediTray® idėklų dėžės nėra skirtos krauti. „Case Medical“ rekomenduoja jo konteinerius dėti lygiai ant sterilizatoriaus lentynos.

Išorinis krovimas nebuvo išbandytas. STERRAD 100, 100S, 200 ir 100NX: Visi SteriTite konteinerių modeliai gali būti dedami ant kiekvienos iš dviejų STERRAD® 200 lentynų. Tačiau tik viena lentyna gali būti naudojama 8 colių aukšto perforuoto pagrindo SteriTite® talpyklai, dėl aukščio apribojimų sterilizatoriaus kameroje. STERRAD NX tik 2",3" ir 4" aukščio konteineriai tils į sterilizatoriaus kamerą.

MediTray® gaminiai, įskaitant MediTray® įdėklus, instrumentų krepšelius, sudėjimo padėklus, BackBone silikoninius laikiklius, nerūdijančio plieno ir aliuminio laikiklius, stulpelius ir pertvaras, gali būti naudojami STERRAD sterilizacijoje, suvynioti arba sudėti į konteinerius. Sterilizuojami H2O2 naudokite baltas sandariklius, „Polypro“ filtrus ir „Case Medical“ įkrovimo korteles.



Įspėjimas: nenaudokite nailonu dengtų laikiklių arba silikono kilimėlio.

Nenaudokite fiziologinio tirpalo pagrindo vandens minkštiklio paskutiniam skalavimui, nes tai sukelia koroziją ir nutraukia ciklus.

Nenaudokite šarminių valiklių konteineriui nukenksminti, nes tai sukelia koroziją ir nutraukia ciklus.

NAUDOTI EO PARAMETRAI :

EO sterilizavimas: SteriTite® konteineriai su vienkartinio filtru gali būti naudojami EO sterilizacijai peiliams ir liumenams sterilizuoti. Kieto dugno konteineriai gali būti naudojami EO išankstiniuose vakuuminiuose sterilizatoriuose.

Likučių analizė rodo, kad po 12 valandų po aeravimo kambario temperatūroje EO ir EB ribos buvo gerokai mažesnės už maksimalias ribas.

Rekomenduojama ekspozicijos trukmė 600 mg/l EO dujų mišinys (90 % CO₂ / 10 % EO) – 2 val.

230 mg/l EO dujų mišinys (91,5% CO₂ / 8,5% EO) - 3 val.

Sterilizuojant EO gali būti apdorojami 2,2 mm ar didesnio skersmens ir iki 457 mm ilgio metaliniai liumeniniai įtaisai ir 3 mm ar didesnio skersmens ir iki 400 mm ilgio akytieji liumeniniai prietaisai.

Dėl konkrečios apdoravimo informacijos kreipkitės į savo medicinos prietaiso gamintoją.

SteriTite® talpyklų sukrovimas EO sterilizuojant: iki trijų (3) SteriTite® konteinerių galima sukrauti ir apdoroti sterilizatoriuje.

Pastaba: polimerinėms ir porėtoms medžiagoms gali prireikti ilgesnio EO poveikio laiko. Daiktai su liumenais turi būti kruopščiai išdžiovinami, kad būtų galima sterilizuoti EO.

TSO3 STERIZONA NAUDOJIMO PARAMETRAI :

Naudokite vienkartinius neaustinius polipropileno filtrus: Vienkartinis neaustinis filtras # SCF02 (7,5 colio skersmuo) ir SCFM02 (10"X4") yra vienkartinis filtras, tiekiamas nesterilus.

Sterilizuojami STERIZONE® VP4 naudokite ventiliuojamą arba kieto pagrindo konteinerį. Norėdami apsaugoti prietaisus, konteineriulyje naudokite MediTray® produktus. Rekomenduojamas medicinos prietaisų sterilizavimui,

įskaitant lanksčius endoskopus, pilnus instrumentų rinkinius ir mišrias aprovas, įskaitant bendruosius prietaisus (slydimo mechanizmą, vyrius ir varžtus, uždarymo čiaupą, jaukų užraktą), instrumentus su standžiais liumenais (be aklavietės) ir standžius ne liumenuotus laikiklius. Apie suderinamumą su įvairiais žemos temperatūros sterilizatoriais žr. 1–11 lenteles.

Ciklo laikas: Sterilizatoriaus gamintojas nustato STERIZONE® VP4 1 ciklo sterilizavimo ciklo parametrus. Ciklas turi vandenilio peroksido garų poveikio ir vandenilio peroksido mažinimo naudojant ozoną fazę.

Vidinis krovimas: bandymas buvo atliktas naudojant iki keturių (4) sukrautų padėklų arba krepšelių konteinerių viduje.

Suderinamumas: naudokite tik suderinamas medžiagas ir instrumentus, kaip nurodyta STERIZONE® VP4 naudojimo vadove.

Suderinamumas: pasitarkite su savo prietaiso gamintoju dėl įvairių medžiagų suderinamumo naudojant STERIZONE® VP4 sterilizaciją. Naudojimo ir ženklinimo instrukcijas žr. TSO3 sistemos naudojimo vadove.

Įspėjimas: Nenaudokite fiziologinio tirpalo pagrindo vandens minkštiklio paskutiniam skalavimui, nes tai sukelia koroziją ir nutraukia ciklus. Nenaudokite šarminių valiklių konteineriui nukenksminti, nes tai sukelia koroziją ir nutraukia ciklus.

NAUDOJIMO STERIS V-PRO PARAMETRAI: SteriTite Container sistema skirta naudoti Steris V-PRO sterilizatoriuose. Žr. 1–11 lenteles dėl suderinamumo ir konkrečių liumenų teiginių. Naudokite vienkartinius neaustinius polipropileno filtrus: Vienkartinis neaustinis filtras # SCF02 (7,5 colio skersmuo) ir SCFM02 (10"X4") yra vienkartinis filtras, tiekiamas nesterilus.

SteriTite® konteinerių sudėjimas į Steris V-PRO: MediTray® krepšelius ir padėklus galima sudėti į SteriTite® Container sistemą taip: galima sukrauti iki dviejų (2) instrumentų krepšelių arba keturių (4) padėklų.

Įspėjimas: SteriTite® konteinerių dėjimas į vieną krūvą į Steris V-PRO nerekomenduojamas. Visi SteriTite® konteinerių modeliai gali būti dedami ant kiekvienos iš dviejų lentynų V-PRO žemos temperatūros sterilizavimo sistemoje. Tačiau tik viena lentyna gali būti naudojama 8 colių aukščio perforuotam SteriTite® konteineriui laikyti, nes sterilizatoriaus kameroje yra aukščio apribojimų. V-PRO sterilizavimo sistemoje gali būti naudojami MediTray® gaminiai, įskaitant MediTray® įdėklus, instrumentų krepšelius, sudėjimo padėklus, BackBone silikoninius laikiklius, nerūdijančio plieno ir aliuminio laikiklius, stulpelius ir pertvaras.

Suderinamumas: Sterilizuodami V-PRO naudokite tik suderinamas medžiagas ir instrumentus, kaip nurodyta V-PRO sterilizavimo sistemos naudojimo vadove. Dėl įvairių V-PRO sterilizavimo sistemos medžiagų suderinamumo pasitarkite su savo prietaiso gamintoju. Žr. V-PRO sterilizavimo sistemos naudojimo vadovą, naudojimo instrukcijas ir ženklinimą.

Atsargiai: Nenaudokite nailonu dengtų laikiklių arba silikono kilimėlio. Nenaudokite fiziologinio tirpalo pagrindo vandens minkštiklio paskutiniams skalavimui, nes tai sukelia koroziją ir nutraukia ciklus. Nenaudokite šarminių valiklių konteineriui nukenksminti, nes tai sukelia koroziją, baltų miltelių likučius ir nutraukia ciklus. Jei po sterilizavimo išgarintame vandens peroksido pastebėsite baltų miltelių likučių, nenaudokite, kol likučiai nebus pašalinti naudojant pH neutralų ploviklį, o po to kruopščiai išskalaukite. Venkite naudoti tirpiklius, tokius kaip acetonas arba benzenas, kurie dažniausiai yra džiovinimo priemonėse. Tokie tirpikliai gali nepataisomai sugadinti konteinerį ir netgi panaikinti garantiją.

SteriTite® naudojimo vietoje

1. Prieš atidarydami SteriTite® konteinerį patikrinkite, ar: nepažeisti sandarikliai, vienkartinis filtras yra vietoje (matomas per perforacijas), ar išorinio cheminio indikatoriaus arba įkrovos kortelės galutinio taško reakcija yra priimtina ir ar pasirinktas tinkamas rinkinys.

2. Atplėškite sandariklius, nuimkite ir išmeskite.

3. Atlaisvinkite konteinerį traukdami aukštyn, kad atlaisvintumėte.

(Slaugikliai nukris nuo konteinerio krašto, kad būtų išvengta pakartotinio turinio užteršimo.)

4. Nuimkite dangtelį naudodami dangtelio viršuje esančius žiedus, kad neužterštumėte talpyklės turinio.

5. Šveitiklis turėtų patikrinti cheminio indikatoriaus galutinio taško atsaką, kad patikrintų priimtinius rezultatus.

6. Tada šveitiklis išims instrumentų krepšelį arba krepšelius tiesiai į viršų ir padės į sterilų lauką.

Pastaba: MediTray® krepšeliai ir įdėklai skirti aseptiniam turinio pašalinimui.

7. Pasibaigus procedūrai, SteriTite® konteineris gali būti naudojamas užterštam daiktui laikyti ir transportuoti prietaisus į nukenksminimo zoną.

Atsargiai: „Case Medical“ rekomenduoja „SteriTite® Containers“ sterilizuoti išorinėje sutartyje esančioje patalpoje metu turėtų būti du kartus suvyniotas į plastikinius maišelius transporto.



Sterilumo priežiūros tikrinimo procedūros naudojimo vietoje

1. Įsitinkinkite, kad filtras uždengė visas dangtelio ir (arba) pagrindo skylutes.
2. Patikrinkite, ar filtro laikymo plokštelė saugiai uždėta ant filtro.
3. Tarpiklis turi būti užsifiksavęs dangčio kanale.
4. Talpyklos kraštas neturi įlenkimų ar pažeidimų.
5. Patikrinkite, ar yra vidinis ir išorinis cheminis indikatorius pagal lignoninės protokolą.
6. Patikrinkite, ar talpykloje nėra likutinės drėgmės.

Galinio taško spalvos pasikeitimas

SteriTite® konteineryje etiketės laikiklyje yra vieta cheminio proceso indikatoriaus kortelei, kad būtų galima atskirti apdorotą krovinį nuo neapdoroto. Sterilizuojant garais ir EO, klaidinimo

plomboje yra proceso indikatorius. Sterilizuojant garais spalva keičiasi iš kreminės į rudą, o naudojant EO kremą į oranžinę. Naudojant STERRAD sterilizavimą, įkrovos kortelės spalva keičiasi nuo raudonos iki oranžinės / geltonos spalvos.

MediTray® ženklinimas

MediTray® sistema sujungia neprilygstamą jautrių prietaisų apsaugą ir maksimalų patogumą. Naudokite MediTray® sistemos ir SteriTite® sandarių konteinerių sistemos įdėklus. MediTray® dėklai ir dangteliai turi būti suvynioti arba įdėti į sandarų konteinerį sterilizavimui.

NAUDOJIMAS: MediTray® skirtas daugkartinio naudojimo chirurginių instrumentų ir medicinos prietaisų sterilizavimui sveikatos priežiūros įstaigose. MediTray® produktai gali būti supakuoti į konteinerius arba suvynioti į FDA patvirtintą medicininę plėvelę. Norėdami sužinoti konkrečias perdirbimo instrukcijas, žr. savo sterilizatoriaus gamintojo rekomendacijas, taip pat medicinos prietaiso gamintojo rekomendacijas dėl medžiagų suderinamumo ir reikalavimų ilgesniems sterilizavimo ciklams.

Pastaba: MediTray® produktai gali būti naudojami sterilizuojant garais ir žemoje temperatūroje, įskaitant EO, V-Pro, STERIZONE ir H2O2 dujų plazmos (STERRAD) sterilizavimą.

APDOROJIMO INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami MediTray® produktus kruopščiai išvalykite ir nukenksminkite. Naudokite tik pH neutralius fermentinius valiklius ir ploviklius. Negalima naudoti abrazyvinių valiklių, abrazyvinių trinkelėlių ar metalinių šepetėlių. MediTray® krepšeliai ir padėklai rekomenduojami automatiniam valymo ciklams. Būtinai atlikite visus valymo veiksmus kruopščiai nuplaukite. „Case Medical“ rekomenduoja savo pH neutralius „Case Solutions“ ir „SuperNova“ valiklius medicinos prietaisų, įskaitant MediTray® ir SteriTite® gaminius, nukenksminimui. Kruopščiai išdžiovinkite gaminį prieš sterilizavimą ar tolesnį apdorojimą. Džiovinimo procesui gali būti naudojamas audinys be pūkelių. Įspėjimas: naudojant šarminį valiklį galite pažeisti anoduotą aliuminio prietaisų paviršių ir sukelti koroziją. Tokia praktika panaikins įmonės garantiją.

SURINKIMAS: Visi MediTray® krepšeliai, padėklai ir padėklai sukurti su unikaliu patentuotu tinklelio raštu, leidžiančiu lengvai surinkti. BackBone® silikoniniai laikikliai gali būti naudojami chirurginiams instrumentams pakelti ir pritvirtinti.

Subtiliems instrumentams, kuriems reikalinga tvirta, tačiau amortizuojanti rankena, naudokite BackBone® silikoninius laikiklius su patentuotu vidiniu stuburu. „BackBone®“ laikikliai turi prispaudžiamas kojeles, kurios saugiai pritvirtinamos prie MediTray® krepšelio, padėlo ar dėklo pagrindo, nereikalaujant įrankių. Norėdami nuimti BackBone Bracket, stumkite jį pirštais arba delnu, kad pašalintumėte. Jei reikia, apatinėje pusėje esančias prispaudžiamas kojeles suspauskite MediTray® įrankiu arba adatinėmis replėmis. MediTray® metaliniai laikikliai, pertvaros ir stulpeliai tvirtinami srieginėmis veržlėmis.

„Case Medical“ siūlo visą asortimentą vienkartinį, skirtų naudoti su universaliu „SteriTite“ konteineriu.

Norėdami užsisakyti tinkamas eksploatacines medžiagas, peržiūrėkite toliau pateiktą informaciją.

SCS01: SteriTite® plombos, kurios neleidžia pažeisti

Mėlynos arba raudonos spalvos vienkartinis plastikinis užraktas su cheminio indikatoriaus tašku gamams ir EO. Vandens peroksidui ir dujų plazmai rekomenduojami balti sandarikliai.

SCF01: SteriTite® vienkartiniai popieriniai filtrai, 7,5 colio apvalūs

100% celiuliozė, skirta sterilizuoti garais

SCFM01: SteriTite® vienkartiniai popieriniai filtrai 10" X 4" stačiakampiai.

100% celiuliozė, skirta sterilizuoti garais

SCF02: SteriTite® Polypro vienkartiniai filtrai, 7,5 colio apvalūs

Neaustinis polipropilenas, skirtas sterilizuoti garais, H2O2 ir dujų plazma

SCFM02: SteriTite® Polypro vienkartiniai filtrai 10" x 4" stačiakampiai

Neaustinis polipropilenas, skirtas sterilizuoti garais, H2O2 ir dujų plazma

SCL01: SteriTite® dviejų procesų indikatoriaus kortelės

ID kortelė su dvigubu cheminiu indikatoriumi. Naudoti sterilizavimui garais ir EO

SCL02: SteriTite® dvigubos indikatoriaus kortelės, mažos

ID kortelė su dvigubu cheminiu indikatoriumi. Naudoti sterilizavimui garais ir EO

SCI001: SteriTite® dviejų procesų indikatoriai

ID kortelė su dvigubu cheminiu indikatoriumi. Naudoti sterilizavimui garais ir EO

SCLH2023: SteriTite® H2O2 įkrovimo kortelės

Asmens tapatybės kortelė su cheminiu indikatoriumi. Naudojamas H2O2 ir dujų plazmos sterilizavimui

SCLH2024: SteriTite® H2O2 įkrovimo kortelės, mažos

Asmens tapatybės kortelė su cheminiu indikatoriumi. Naudojamas H2O2 ir dujų plazmos sterilizavimui

SCKIT1BP: SteriTite® vienkartinis garų ir dujų rinkinys (standartinis) 3 pakuotės popieriniai filtrai, 1 pakuotės sandarikliai, 1 pakuotės įkrovimo kortelė

SCKIT2BP: SteriTite® vienkartinis garų ir dujų rinkinys

(Mini / siauri) 1 pakuotės popieriniai filtrai, 1 pakuotės sandarikliai, 1 pakuotės įkrovimo kortelė

SCKIT1WN: SteriTite® H2O2 vienkartinis rinkinys (standartinis) 3 vnt Polypro filtrai, 1 vnt sandarikliai, 1 vnt įkrovimo kortelė

SCKIT2WN: SteriTite® H2O2 (minis / siauras) 1 vnt Polypro filtrai, 1 vnt sandarikliai, 1 vnt apkrovos kortelė

Geriausios praktikos priežiūros procedūros naudojimo vietoje

1. Visi popieriniai ir polipropileningi filtrai, suklastotos plombos ir įkrovimo kortelės yra vienkartiniai daiktai, naudokite naują filtrą, plombą ir įkrovimo kortelę kiekvieną kartą, kai pradėsite naudoti SteriTite® konteinerį. Išmeskite visus vienkartinius daiktus tinkamai ir laikydamiesi visų vietinių taisyklių ir reglamentų, susijusių su medicininiais atliekų perdirbimu ir (arba) šalinimu.
2. Pradėdami eksploatuoti SteriTite® konteinerį, patikrinkite, ar:
 - A) Visos filtrų laikymo plokštės yra saugiai uždėtos ant NAUJO filtro.
 - B) Tarpiklis turi būti užsifiksavęs dangčio kanale.
 - C) Talpyklos kraštas nėra įlenktas arba nepažeistas.
 - D) Talpyklos korpusas ir dangtis neturi mechaninių pažeidimų ir korozijos.
 - E) Visi skląščiai saugiai užsidaro ir pasigirsta spragtelėjimas.
3. Talpyklos, kurių apsauginis anoduotas sluoksnis buvo nuvalytas stipriu cheminiu valymu, turėtų būti pašalintos kaip „netaisytinos“. Išmeskite visas SteriTite® talpyklas tinkamai ir laikydamiesi visų vietinių taisyklių ir reglamentų dėl medicininis atliekų perdirbimo ir (arba) šalinimo.
4. Konteineriai, kurių mechaniniai skląščiai nebeužsifiksuoja garsiniu spragtelėjimu, turėtų būti kuo greičiau grąžinti įvertinti ir taisyti. Jei manote, kad „nepataisoma“, išmeskite visas SteriTite® talpyklas tinkamai ir laikydamiesi visų vietinių taisyklių ir reglamentų, susijusių su medicininis atliekų perdirbimu ir (arba) šalinimu.
5. Mechanškai pažeisti ir įlenkti konteineriai turi būti kuo greičiau grąžinti įvertinti ir taisyti. Jei manote, kad „nepataisoma“, išmeskite visas SteriTite® talpyklas tinkamai ir laikydamiesi visų vietinių taisyklių ir reglamentų, susijusių su medicininis atliekų perdirbimu ir (arba) šalinimu.

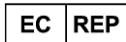
Pastaba: SteriTite® konteineriai yra pagaminti iš labai perdirbamo aliuminio ir nerūdijančio plieno, tačiau juos visada reikia išmesti laikantis visų vietinių taisyklių ir reglamentų, susijusių su medicininis atliekų perdirbimu ir (arba) šalinimu.



Jei turite klausimų dėl Case Medicinos gaminiai
Prašome susisiekti su mumis adresu:
Telefonas: (201) 313-1999 Faksas: (201) 373-9090
info@caseded.com www.caseded.com



MDSS Gmbh
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany



MDSS CH Gmbh
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland



MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

